114 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【萬大泰雅語】 國小學生組 編號 1 號

tatiralu’

ini’ pintana’ kora’ ka tatiralu’ naka Yencumin nel maki’ cika Taywan hani, uṟasan caṟung ga hala Bunung ong! tiralu’ laha maga, as ki ka sulsulun kora’ ka ralu’ na yaya lu ralu’ na tanmorow. angungu’ papakna’u ci minubah ma. ramas nak yona kani uṟi. sipanoh ralu’ matox ga, as bayi ka pintaralan.

ita’ Itaṟal hiya ga, aṟat ṟaṟihung ka tatiralu’ ta ita’, suntuw ci ule’ ka maskanel ga, minlu ule’ malikuṟ ga, tiralon ci ralu’ na yutas hang. minlu ule’ kanel ga, tiralon ci ralu’ na yaki’. su’un tiralu’ ka yaki’, yutas la ga, sitiraluʼ  naha ralu’ na macsuse’ ni yutas , yaki’ la. ini’ sintariy ka ci’uli’ rali’, panpayux suntuw ci ule’. ini’ ta nak kaba’ pahatuṟ uṟi. nanu’ nak mannanabkis suntuw ci ule’. ini’ nak tiraluy ka ṟakeh la insa’ , angungu’ naha hahiri’ ci insa’ na uleʼ  ma.

ruma’ga, suʼun magal koraʼ ka raluʼ na yutas yakiʼ na malikuṟ laga, siʼagal naha ci raluʼ yutas , yakiʼ na kanel naha luṟi. ralu’ na ita Itaṟal ga, sulsulun ci ralu’ na yaba’ ka raluʼ taʼ. yona ka Yukan Pawan. Yukan ga, Pawan ga yaba’ ni. kani ka as bayi ci ule’ ni ima’ ka sun Yukan Pawan hani. ramas hang i ini’ usa’ ci Taluw aṟat ka Pamukan ka uleʼ kanel hang. minlu musa ci Taluw lu Pamukan laga, sulsulun naha ci ralu’ na yaya naha ka bukuy na raluʼ la. yona ka Yuma Temi ga, ba’un naha nak ci ule’ na Pamukan aṟat ga Taluw ka ule’ hani.

kelan ruma ka minoh ka’alang moh malikuṟ itan ka kanel ga, as naha sulsuli’ ci ralu’ na malikuṟ naha malawa’. yona ka irah mu. minoh Inagu’ ka hiya. maga’agal ci asuṟan mu malikuṟ. as naha se Apay Yukan la kay! ba’un naha ci kanel ni Yukan ka hiya la. sunkakaru’ nak caṟung. amol ka Pamuka moh malikuṟ itan hiya laga, miluw Set ka ralu’ na malikur ni ga, as naha se kanel Set la.

kelan nak ka ule’ mapuri’ carung uri’ ga, as naha tiraluy ci ṟungiy, nanu’ nak mananabkis gunluw hiyan ka ralu’ hani kay! cel ki kutux ka asuran mu, Piyu ṟungiy sun naha, ini’ nak kasa amol ka sun Piyu ṟungiy uri’ kay! kelan nak ka katuhuṟ carung na ci’uli’ ga, as naha tiraluy ci baṟok uṟi’. minki’ caminan tutux ka katuhuṟ caṟung na ising, as min se ising barok uri’. be mira’ ka ralu’ hiya, lakbaba’un ci ima’ ka cel ta sikaṟal.

micuw ka ule’ laga, ini’ haṟi’ sipalawa’ ci ralu’ na Itaṟal la, umabas naha rilot ka ralu’ na Taluw la.

114 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【萬大泰雅語】 國小學生組 編號 1 號

(文章大意 僅供參考) ※字數限200字

命名

每族都有獨特的命名方式。泰雅族人生下後代，如果是男生就將祖父的名字傳給孫子，倘若是女生就承襲祖母的名字。多產的年代，就把祖輩的名字一一承襲。倘若女方家中沒有兄弟，也可以商量承襲外祖父母的名字。如果在祖輩中名聲不好的人就可以不襲他名，以免影響孩子的前途。

有一些奇特的偏名，孩子太調皮就稱猴子，一樣是先用族名後加上猴子，體型太龐大，直接就用族名後加上豬，大家很習慣這樣的方式。